

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 14C/203/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6114217510  
Dátum vydania rozhodnutia: 15. 12. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Juraj Vallo  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2014:6114217510.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica v konaní pred samosudcom JUDr. Jurajom Vallom, v právnej veci navrhovateľa TELERVIS PLUS a.s., so sídlom Staré Grunty 7, Bratislava, IČO: 35 717 769, v konaní právne zastúpený JUDr. Vratislavom Šteffekom, advokátom, so sídlom Nám. Martina Benku 6, Bratislava, proti odporkyňi 1/. X. F., R.. XX. XX. XXXX, T. D. D. XXX/X, Ľ., V. X/ K. F.J., R.. XX. XX. XXXX, T. D. D. XXX/X, Ľ., o zaplatenie 2 088,45 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporcovia 1/ a 2/ sú p o v i n n í spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi istinu v sume 1 442,45 Eur so zákonným úrokom z omeškania 8,50 % ročne zo sumy 1 442,45 Eur od 10. 07. 2013 až do zaplatenia a trovy konania vo výške súdneho poplatku 55,27 Eur na účet navrhovateľa, vedený v Poštovej banke, a.s., č. ú.: SK XX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX, VS: XXXXXXXXXX a trovy právneho zastúpenia vo výške 141,17 Eur na účet právneho zástupcu navrhovateľa, vedený v ZUNO BANK AG, pobočka zahraničnej banky, č. ú.: SK XX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX, a to všetko v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd v prevyšujúcej časti návrh z a m i e t a.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ prostredníctvom právneho zástupcu návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 07. 08. 2014 navrhol, aby odporcovia 1/ a 2/ spoločne a nerozdielne zaplatili sumu 2 088,45 Eur so zákonným úrokom z omeškania, zmluvnou pokutou, trovami konania a trovami právneho zastúpenia na základe uzatvorenej Zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXX zo dňa 28. 11. 2012.

Odporcovia 1/ a 2/ vo svojom vyjadrení zo dňa 29. 09. 2014 svoj záväzok voči navrhovateľovi uznali. Uviedli, že už v minulosti mali s navrhovateľom uzavreté zmluvy, ktoré boli riadne platené. Vplyvom nepriaznivej situácie sa dostali do finančnej tiesne, ktorá sa nedá prekonať, nakoľko odporca 2/ mal v roku 2013 pracovný úraz a následne bol prepustený zo zamestnania. Odporkyňa 1/ je zamestnaná, ale nie je schopná platiť svoje a manželove záväzky zo svojej mzdy, na ktorú je daná exekúcia. Nemajú možnosť nadobudnúť hotovosť ani z predaja hnuiteľných vecí, nakoľko už žiadne hnuiteľné veci nemajú.

V návrhu navrhovateľ uviedol, že dňa 28. 11. 2012 bola medzi navrhovateľom a odporkyňou 1/ ako dlžníkom a odporcom 2/ ako spoludlžníkom uzatvorená Zmluva o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXX na sumu 1 700,- Eur za odplatu vo výške 646,- Eur. Zmluvou sa odporcovia 1/ a 2/ zaviazali celkovú čiastku vo výške 2 346,- Eur uhradiť v 13. mesačných splátkach a to v prvých troch mesačných splátkach vo výške 8,50 Eur a ďalej v pravidelných 10. mesačných splátkach vo výške 232,05 Eur. Prvá splátka bola splatná 10. deň po uzavretí zmluvy, a každá ďalšia až do úplného zaplatenia bola splatná 30. deň po

splatnosti predchádzajúcej splátky, pričom po uplynutí 3 mesiacov od omeškania so zaplatením splátky je veriteľ oprávnený žiadať vrátenie celej dlžnej sumy spolu s úrokmi, ak sa nedohodnú zmluvné strany inak. Odporcovia 1/ a 2/ prevzatie peňažných prostriedkov potvrdili podpisom zmluvy.

Odporcovia 1/ a 2/ uhradili sumu 257,55 Eur, pričom posledná uhradená suma vo výške 232,05 Eur bola uhradená dňa 25. 04. 2013. V súlade s Čl. 2 vyššie citovanej zmluvy o úvere boli odporcovia 1/ a 2/ povinní zaplatiť 13 mesačných splátok, keďže včas a riadne neplnili navrhovateľ im oznámil stratu výhody splátok v zmysle § 53 ods. 8 Občianskeho zákonníka (ďalej len OZ). V predžalobnej upomienke zo dňa 26. 06. 2013 navrhovateľ upozornil odporcov na uplatnenie práva žiadať o zaplatenie celej pohľadávky. V oznámení o zosplatnení záväzku zo dňa 07. 08. 2013 navrhovateľ oznámil odporcom, že celý dlh (zahrňujúci nesplatenú časť úveru a odplatu) sa stal splatným ku dňu 09. 07. 2013. Po zosplatnení záväzku zo zmluvy nebola evidovaná žiadna ďalšia úhrada. Dlžná čiastka vo výške 2 088,45 Eur predstavuje rozdiel medzi poskytnutým úverom spolu s odplatom v celkovej sume 2 346,- Eur a čiastkou vo výške 257,55 Eur, ktorá bola uhradená odporcami. V zmysle bodu 3 Obchodných podmienok, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sa odporcovia 1/ a 2/ zaviazali uhradiť v prípade porušenia podmienok zmluvy zmluvnú pokutu vo výške 3,30 % z istiny úveru a to za každý začatý kalendárny mesiac omeškania až do zaplatenia celkovej dlžnej čiastky. Keďže istina úveru je vo výške 1 700,- Eur, tak dohodnutá mesačná zmluvná pokuta je vo výške 56,10 Eur (t.j. 3,30 % z 1 700,- Eur = 56,10 Eur). Navrhovateľ si zároveň uplatnil zákonný úrok z omeškania v zmysle § 3a ods. 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ako aj úhradu zmluvnej pokuty až do dosiahnutia maximálnej prípustnej hranice určenej v citovanom nariadení vlády.

Súd konal a rozhodoval v prítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa a v neprítomnosti odporcov 1/ a 2/, pričom vykonal dokazovanie oboznámením sa s návrhom navrhovateľa, výsluchom právneho zástupcu navrhovateľa, Zmluvou o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXX zo dňa 28. 11. 2012, predžalobnou upomienkou, poštovým podacím hárkom, oznámením o zosplatnení záväzku, poštovým podacím hárkom, predžalobnou upomienkou, poštovým podacím hárkom, oznámením o zosplatnení záväzku, poštovým podacím hárkom, výpis z obchodného registra, uznaním záväzku odporcov 1/ a 2/ a ospravedlnením odporkyne 1/.

Navrhovateľ uzavrel s odporcami 1/ a 2/ Zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXX, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporcom úver vo výške 1 700,- Eur za odplatu vo výške 646,- Eur, pričom odporcovia sa zaviazali celkovú čiastku vo výške 2 346,- Eur uhradiť v 13. mesačných splátkach a to v prvých troch mesačných splátkach vo výške 8,50 Eur a ďalej v pravidelných rovnomerných desiatich mesačných splátkach vo výške 232,05 Eur. Zo zmluvy vyplýva, že veriteľ je oprávnený žiadať vrátenie celej dlžnej sumy s úrokmi po uplynutí 3 mesiacov od omeškania so zaplatením jednotlivej splátky, ak sa nedohodnú zmluvné strany inak. Doporučený termín úhrady jednotlivých splátok je 24. dňa v mesiaci, priemerná RPMN v zmysle § 9 ods. 2, písm. y/ Zákona 129/2010 Z. z. bola ku dňu podpisu zmluvy pri splatnosti úveru na 13 mesiacov 20,90 %.

Z oznámenia o zosplatnení záväzku zo dňa 07. 08. 2013 bolo zistené, že úver bol zosplatnený ku dňu 09. 07. 2013 z dôvodu omeškania so splácaním, čím sa celý dlh t. j. istina, vrátane úroku a zmluvnej odmeny vo výške 2 088,45 Eur so zmluvnou pokutou vo výške 3,3 % z istiny za každý mesiac omeškania, t. j. celkom 56,10 Eur a náhradu účelne vynaložených nákladov za úkony spojené s vymáhaním z dlžnej sumy pred začatím súdneho, alebo rozhodcovského konania vo výške 20 % z úveru (najmenej však 67,- Eur), t. j. 340,- Eur stáva splatný. Dlžná čiastka predstavovala ku dňu 07. 08. 2013 sumu 2 484,55 Eur.

Právny zástupca navrhovateľa na pojednávaní uviedol, že navrhovateľ požaduje od odporcov 1/ a 2/ uhradiť spoločne a nerozdielne navrhovateľovi istinu vo výške 2 088,45 Eur, zákonný úrok z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 2 088,45 Eur od 10. 07. 2013 až do zaplatenia, zmluvnú pokutu a náhradu trov konania. Zároveň poukázal na uznanie záväzku odporcov 1/ a 2/.

Z charakteru zmluvy je zrejmé, že sa jedná o spotrebiteľskú zmluvu. Bola uzatvorená v zmysle Zák. č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a § 497 Obchod. zákonníka.

Podľa § 9 ods. 2, písm. i) a k) Zák. č. 129/2010 o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravuje jej uplatňovanie, index, alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie vo všetkých uplatniteľných v úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 517 ods. 1 Občianskeho zákonníka, (ďalej len OZ), dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas neplní je v omeškaní. Ak ho nesplní ani dodatočne v primeranej lehote, poskytnutému veriteľom, má veriteľ právo od zmluvy odstúpiť; ak ide o deliteľné plnenie, môže sa odstúpenie veriteľa za týchto podmienok týkať aj len jednotlivých plnení.

Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 53 ods. 4, písm. k) OZ, za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré:

k) požadujú od spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako sankciu spojenú s nesplnením jeho záväzku.

Podľa § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, platného a účinného ku dňu 30. 06. 2010, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky, platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Súd mal v konaní za nesporné, že účastníci uzavreli zmluvu o spotrebiteľskom úvere zo dňa 28. 11. 2012, na základe ktorej bol odporcom 1/ a 2/ poskytnutý úver vo výške 1 700,- Eur za odplatu vo výške 646,- Eur. V konaní bolo preukázané, že odporcovia 1/ a 2/ úver riadne nesplácali, preto zo strany navrhovateľa došlo k zosplatneniu úveru ku dňu 09. 07. 2013.

V ustanovení § 9 ods. 1 Zák. č. 129/2010 Z. z. je uvedené, že musí mať písomnú formu a ods. 2 sú uvedené náležitosti, ktoré musí obsahovať, okrem iného pod bodom i/ úrokovú sadzbu. Za úrokovú sadzbu sa považuje stanovenie ročnej úrokovej sadzby, nie úroková sadzba za 13 mesačných splátok. Taktiež nie je v zmluve uvedený údaj RPMN v zmysle § 9 ods. 2 písm. j/ vyššie uvedeného zákona, keď je uvedená v zmluve len priemerná RPMN a to za 13 mesiacov a nie za kalendárny rok. RPMN je stanovená až na zadnej strane pod názvom obchodné podmienky, pod bodom 1 a to vo výške 67,70

%, pričom sa nejedná o ročnú mieru nákladov, ale mieru nákladov za 13 mesiacov. Z týchto dôvodov súd uvedený úver považoval za bezúročný a bez poplatkov v zmysle § 11 ods. 1 Zák. č. 129/2010 Z. z.. Zároveň súd uvádza, že úver bol poskytnutý za odplatu a úrok vo výške 20 % z istiny, ktorý zahŕňa odplatu, ako aj dohodnutý úrok.

Súd na základe týchto skutočností priznal navrhovateľovi len sumu poskytnutého úveru, pričom vychádzal z výšky poskytnutého úveru 1 700,- Eur. Odporcovia 1/ a 2/ uhradili navrhovateľovi sumu 257,55 Eur, preto súd uložil odporcom 1/ a 2/ povinnosť zaplatiť sumu 1 442,45 Eur bez sumy odplaty z úveru.

Súd priznal navrhovateľovi zákonný úrok z omeškania, ktorý si navrhovateľ uplatnil a to v zmysle § 517 OZ z priznanej sumy, keďže ide o zákonnú sankciu za nesplnenie povinnosti plniť včas a riadne, s poukazom na Nariadenie vlády č. 87/1995 Z. z.. Úrok z omeškania súd priznal odo dňa nasledujúceho potom, keď došlo v zmysle zmluvných podmienok k zosplateniu záväzku zo zmluvy, teda od 10. 07. 2013 a to z dôvodu omeškania zo splatením úveru.

Pokiaľ ide o zmluvnú pokutu, ktorú si navrhovateľ uplatnil vo výške 336,60 Eur (t. j. mesačná zmluvná pokuta vo výške 56,10 Eur x 6 mesiacov omeškania) začínajúc mesiacom júl 2013 až do decembra 2013, v tejto časti súd návrh zamietol. Dojednanie zmluvnej pokuty za omeškanie vo výške 3,3 % z istiny pri úvere poskytnutom na 13 mesiacov, v tomto konkrétnom prípade predstavuje neprijateľnú sankciu spolu s ďalšími dojednaniami o výške úroku, ako aj odplaty vzhľadom k celkovej výške požadovaného plnenia a svojím charakterom podľa § 53 ods. 4, písm. k/ OZ je neprijateľnou zmluvnou podmienkou.

Podľa 142 ods. 2 O.s.p., ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p., teda podľa pomeru úspechu a neúspechu účastníkov. Súd pri určení výšky priznaných trov právneho zastúpenia vychádzal z ustanovení Vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov, podľa ktorej priznal právnemu zástupcovi navrhovateľa za prevzatie a prípravu zastúpenia zo dňa 01. 08. 2014, vypracovanie žalobného návrhu zo dňa 01. 08. 2014 a za účasť na pojednávaní dňa 15. 12. 2014, 3 x tarifnú odmenu v sume po 91,29 Eur za 1 úkon právnej služby, režijný paušál v sume 3 x 8,04 Eur za 1 úkon právnej služby, cestovné náhrady v sume 36,63 Eur za cestu z Bratislavy do Banskej Bystrice na súdne pojednávanie a späť (410 km) osobným motorovým vozidlom zn. VOLKSWAGEN TOURAN, evidenčné číslo: BA 125 WX, s priemernou spotrebou paliva 6,73 l/100 km pri základnej náhrade za 1 km v sume 0,183 Eur a cene za 1 liter pohonných hmôt v sume 1,264 Eur, (navrhovateľ si uplatnil 1/3 cestovných náhrad vzhľadom na zastupovanie aj na pojednávaní v konaní sp. zn. 14C/96/2014 a v konaní sp. zn. 14C/164/2014), náhradu za stratu času stráveného touto cestou (8 pol hodín x 13,40 Eur) v sume 35,73 Eur, (navrhovateľ si uplatnil 1/3 náhrady za stratu času vzhľadom na zastupovanie klienta aj na pojednávaní v konaní pod sp. zn. 14C/96/2014 a 14C/164/2014, spolu v sume 370,35 Eur.

Súd priznal trovy konania podľa pomeru úspechu na strane navrhovateľa 38,12 % a to na súdnom poplatku zo sumy 145,- Eur sumu 55,27 Eur a na trovách právneho zastúpenia zo sumy vyčíslenej právny zástupcom navrhovateľa vo výške 370,35 Eur sumu 141,17 Eur.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení trojmo prostredníctvom tunajšieho súdu na

Krajský súd Banská Bystrica.

V odvolaní musí byť uvedené, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozsudku smeruje, kto ho robí - odvolateľ, ktorej veci sa týka, v akom rozsahu odvolateľ napáda rozsudok, v čom je rozsudok alebo postup okresného súdu nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), uviesť dátum a podpis. Odvolanie treba predložiť v dvoch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa. (§ 205 ods. 1/ O.s.p.).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1/ O.s.p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4/ O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný neplní dobrovoľne to, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie v zmysle zvláštného predpisu.